

Dílčí objednávka č. 1 k RD číslo: 54172/2022-8407

Česká republika – Ministerstvo obrany

Sídlo: Tychonova 1, 160 00 Praha 6 - Hradčany

IČ: 60162694

DIČ: CZ60162694

Jejíž jménem jedná: Velitel 24. základny dopravního letectva
brig. gen. Ing. Jaroslav Falta

Bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: 404881/0710

Kontaktní osoba:



Doručovací adresa:

VÚ 8407 Praha, Mladoboleslavská 300, 197 06 Praha 9 - Kbely

(dále jen „objednatel“)

a

CROY s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 9201

Sídlo: Plzeňská 2599, 269 01, Rakovník

IČ: 45147647

DIČ: CZ45147647

Jejíž jménem jedná: Josef Kodet, jednatel

Bankovní spojení: KB Rakovník

Číslo účtu: 239940221/0100

Kontaktní osoba:



Doručovací adresa:

CROY s.r.o., Plzeňská 2599, 269 01, Rakovník

(dále jen „zhotovitel“)

1. Předmět objednávky

- 1.1. Závazek zhotovitele na své nebezpečí a na svůj náklad zajistit provedení servisních prací a údržby na letištních zametačích výrobce SCHMIDT, a to TJS 420, VPZ: [REDACTED] 35 a TJS 560, VPZ: [REDACTED]. Přesná specifikace je uvedena v přílohách č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4 této dílčí objednávky.
- 1.2. Závazek objednatele řádně provedené dílo převzít a zaplatit za něj dohodnutou cenu.

2. Cena za dílo

- 2.1. Zhotovitel a objednatel se dohodli na níže uvedené ceně za dílo:

798 399,37 Kč s DPH

(slovy: sedm set devadesát osm tisíc tři sta devadesát devět korun českých a třicet sedm haléřů)

- 2.2. Celková částka bez DPH činí 659 834,19 Kč, sazba DPH 21% činí 138 565,18 Kč.
- 2.3. Jednotkové ceny jsou uvedeny v přílohách č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4 této dílčí objednávky.

3. Doba a místo plnění

- 3.1. Zhotovitel se zavazuje provést dílo řádně do 8 týdnů od podpisu této dílčí objednávky poslední smluvní stranou.
- 3.2. Zhotovitel dílo provede v prostorách objednatele, v případě potřeby přepravy techniky do provozovny zhotovitele bude zhotovitel informovat kontaktní osobu objednatele, kpt. Bc. Ondřeje Rouše, a to nejpozději 1 den před takovou přepravou.

4. Podmínky provádění díla

- 4.1. Odpovědnými osobami objednatele za převzetí provedení díla od zhotovitele jsou [REDACTED] a [REDACTED], VÚ 8407, tel. [REDACTED] případně jimi určená osoba (dále jen „zástupce objednatele“).
- 4.2. Při předání techniky k zhotoviteli, bude po provedení kontroly technického stavu a úplnosti podle příslušné dokumentace (provozní sešit, seznam předmětů v soupravě apod.) zástupcem zhotovitele a objednatele (přejímajícím) sepsán a podepsán „Protokol o odevzdání a převzetí techniky“.

- 4.3. Zhotovitel je povinen zabezpečit bezplatné skladování a zajištění převzaté techniky proti ztrátám, odcizení a poškození, a to až do doby jejich předání objednateli.
- 4.4. Objednatel je oprávněn prostřednictvím pověřených osob provádět kontrolu provádění díla – průběžnou kontrolu v provozovně zhotovitele.
- 4.5. Zhotovitel bezprostředně po převzetí techniky určené k provádění díla provede bezplatnou defektační zápis – odbornou prohlídku a v případě zjištění závad tyto zpracuje do návrhu na opravu a spolu s jeho cenovou nabídkou jej odešle kontaktní osobě objednatele na emailovou adresu: rous.on@seznam.cz. V tomto případě zhotovitel odstranění zjištěných závad opravou zahájí až po podpisu další dílčí objednávky.
- 4.6. Zhotovitel je povinen oznámit telefonicky zástupci objednatele připravenost k předání techniky po dokončení provedení díla a umožnit mu řádnou kontrolu při převzetí.
- 4.7. Provedení díla bude předáno ve dnech pondělí až čtvrtek v době od 7:00 do 15:00 hod., v pátek v době od 7:00 do 13:00 hod., a to po předchozím projednání a odsouhlasení termínu a konkrétní hodiny předání provedení díla se zástupcem objednatele, kdy termín a hodina předání provedení díla bude projednána nejpozději 3 pracovní dny předem. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 2609 OZ.
- 4.8. Objednatel není povinen převzít dílo, jež vykazuje nedostatky. O převzetí, případně nepřevzetí techniky po provedení díla v rámci provozní zkoušky – kontroly technického stavu a úplnosti podle příslušné dokumentace, vyhotoví zástupci stran „Protokol o odevzdání a převzetí techniky“, který potvrdí podpisem. V případě nepřevzetí se do protokolu uvedou důvody. Zhotovitel je v tomto případě povinen dodat dílo náhradním plněním do doby, jež bude uvedena v objednávce jako doba plnění.
- 4.9. Zhotovitel je povinen při zhotovení zakázky použít originální díly nebo díly kvalitativně rovnocenné, tedy vyrobené podle specifikací a výrobních standardů akceptovaných výrobcem dotčené techniky, komponenty nové, tj. nepoužité, nepoškozené a nerepasované. Zhotovitel je povinen tuto skutečnost doložit prokazujícími doklady nebo předložit o této skutečnosti prohlášení. Zhotovitel bere na vědomí, že dotčená speciální letištní technika je určena k nepřetržitému zabezpečení provozuschopnosti letištních ploch a letištních zařízení k bezpečnému letovému provozu a při realizaci zakázky je zhotovitel povinen striktně postupovat dle pokynů výrobce techniky. V případě použití jiných než výše uvedených dílů zhotovitel plně odpovídá za případně vzniklé škody způsobené v souvislosti s takovým porušením podmínek zakázky. V případě výměny dílů je zhotovitel povinen vrátit původní díly zadavateli. Po dobu realizace zakázky vymezené daty protokolů převzetí a předání techniky zhotovitel plně přebírá zodpovědnost za technický stav techniky i za techniku jako takovou, včetně případů manipulace s technikou ve své provozovně.
- 4.10. Zhotovitel se zavazuje, že při předání techniky bude přítomna osoba pověřená zastupovat zhotovitele se znalostí českého jazyka a která bude schopna řešit případné nedostatky zjištěné při převzetí plnění díla. V opačném případě objednatel dílčí plnění díla nemusí převzít.
- 4.11. Náhradní díly, které byly zhotovitelem při provádění díla demontovány z předmětu díla a nahrazeny novými, je zhotovitel povinen předložit objednateli před vlastním předáním díla. Zástupce oprávněný objednatelem jednat ve věcech technických rozhodne, které z těchto náhradních dílů od zhotovitele převezme. Ostatní náhradní díly prohlásí zástupce oprávněný objednatelem jednat ve věcech technických za odpad. Původcem odpadu, který při provádění díla vznikne, je zhotovitel. Zhotovitel zajistí odstranění tohoto odpadu v souladu se zák. č. 541/2020 Sb., o odpadech.
- 4.12. Nepředloží-li zhotovitel před vlastním předáním díla díly, které byly zhotovitelem při provádění díla demontovány z předmětu díla a nahrazeny novými, nebo nevrátí-li zhotovitel objednateli při předání díla díly, o nichž zástupce objednatele oprávněný jednat ve věcech technických rozhodl ve smyslu této objednávky, že budou objednateli vráceny, má se za to, že dílo bylo předáno s vadami a tedy není dokončené.

5. Platební a fakturační podmínky

- 5.1. Zhotovitel po vzniku práva fakturovat, tj. okamžikem podpisu přijímacího dokladu po předání a převzetí plnění díla podle této objednávky, odešle nejpozději do 14 pracovních dnů objednateli doporučenou zásilkou na doručovací adresu objednatele ve dvojím vyhotovení daňový doklad (dále jen „faktura“), (nebo elektronicky na e-mail 840700-zakazky@army.cz). Zálohové platby nebudou poskytovány.
- 5.2. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu podle platné právní úpravy, zejména podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a podle § 435 OZ. Dále musí faktura obsahovat tyto údaje:
 - 5.2.1. číslo dohody, podle které se uskutečňuje plnění;
 - 5.2.2. název útvaru, který je převzatým;
 - 5.2.3. součástí faktury je podrobný rozpis cen za materiál/náhradní díly a za práci, včetně hodinové sazby;
 - 5.2.4. ceny včetně a bez DPH.
- 5.3. K faktuře musí být připojen:
 - 5.3.1. dodací list díla;

- 5.3.2. Protokol o odevzdání a převzetí techniky – na tomto protokolu musí být uvedeno vedle specifikace předávané techniky také jméno odpovědné osoby přijímajícího objednatelem a zhotovitele, jejich podpis a datum předání.
- 5.4. Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
- 5.5. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem odepsání fakturované částky z účtu objednatele a jejím směřováním na účet zhotovitele.
- 5.6. Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený v dohodě nebo má jiné závady v obsahu nebo nedostatečný počet výtisků. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě oprávněného vrácení zhotovitel vystaví novou fakturu. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli. Zhotovitel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 dnů ode dne doručení oprávněně vrácené faktury zhotoviteli.
- 5.7. Budou-li u zhotovitele shledány důvody k naplnění institutu ručení příjemce zdanitelného plnění podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude objednavatel při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v takovém případě bude platba dodavateli za předmět smlouvy snížena o daň z přidané hodnoty, která bude odvedena Ministerstvem obrany na účet správce daně místně příslušného zhotoviteli. Zhotovitel obdrží úhradu za předmět Dohody ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši daně z přidané hodnoty odvedené na účet jemu místně příslušnému správci daně.

6. Záruka za jakost, vady díla a reklamace


- 6.1. Zhotovitel přejímá záruku za jakost díla ve smyslu ustanovení § 2619 OZ po dobu 6 měsíců v případě provedení díla, na použité náhradní díly se vztahuje záruční doba 24 měsíců. Záruční doba neběží po dobu, po kterou objednatel nemůže užívat dílo pro jeho reklamované vady. Strany se výslovně dohodly, že vyskytne-li se v průběhu záruční doby skrytá vada díla, má se za to, že touto vadou dílo trpělo již v době předání.
- 6.2. Práva z vadného plnění se řídí ustanoveními § 2615 a násl. OZ.
- 6.3. Reklamace se uplatňují písemně.
- 6.4. Zhotovitel je povinen se k reklamaci vyjádřit do 5 dnů ode dne jejího obdržení.
- 6.5. Zhotovitel je povinen reklamaci vyřídit do 20 dnů ode dne obdržení oprávněné reklamace.
- 6.6. O způsobu vyřízení reklamované vady bude sepsán protokol.

7. Smluvní pokuty a úrok z prodlení

- 7.1. Zhotovitel zaplatí objednateli, v případě prodlení s provedením díla v termínu uvedeném v odst. 3 této objednávky, smluvní pokutu ve výši 0,5% z ceny díla za každý započatý den prodlení, a to až do úplného splnění závazku nebo do zániku smluvního vztahu. Právo fakturace smluvní pokuty vzniká prvním dnem prodlení s plněním povinnosti specifikované v tomto odstavci.
- 7.2. Zhotovitel zaplatí objednateli v případě nedodržení sjednaného termínu odstranění reklamované vady zjištěné v záruční době smluvní pokutu ve výši 0,5 % z ceny díla za každý započatý den prodlení, a to až do podpisu protokolu o odstranění vady. Právo fakturace smluvní pokuty vzniká prvním dnem prodlení s plněním povinnosti specifikované v tomto odstavci.
- 7.3. Objednatel zaplatí zhotoviteli v případě prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení v souladu s ust. § 1970 OZ.
- 7.4. Smluvní pokuty a úroky z prodlení jsou splatné do 30 dnů ode dne doručení jejich vyúčtování.
- 7.5. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

8. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Objednávka je vyhotovena elektronicky o 3 stranách.
- 8.2. Objednávka může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí.
- 8.3. Objednávka nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- 8.4. Nedílnou součástí objednávky jsou přílohy č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4 - Předmět a vymezení plnění zakázky o 4 stranách.

 Digitálně podepsal
Josef Kodet
Datum: 2023.03.22
08:10:07 +01'00'

Příloha č. 1 k dílčí objednávce č. 1 RD č. 54172/2022-8407

Letištní motorový zametač TJS 420, VPZ:					
P.č.	Specifikace požadavku na jeden kus techniky	Normohodinová sazba práce v Kč bez DPH	Pracnost - počet normohodin (Nh)	Cena za ND a ostatní materiál nutný k provedení v Kč bez DPH	Cena celkem v Kč bez DPH
1.	Výměna držáku hydraulických hadic nad točnou paralelogramu.	1 148,00	2,0	2 500,00	4 796,00
2.	Výměna hydraulického válce ofukovací trysky č. 1030426 - 2.	1 148,00	1,0	30 413,00	31 561,00
3.	Výměna předních a zadních břitů obou ofukovacích trysek 2x č. 1027010-0 (1087x225x20 mm) a 2x č. 1027009-3 (1087x175x20 mm), přední 40 - 60 mm nad zemí a zadní 10 - 20 mm nad zemí.	1 148,00	2,0	20 252,00	22 548,00
4.	Výměna všech plastických nálepek bezpečnostního značení a výstražného reflexního značení včetně zadních výstražných cedulek.	1 148,00	2,0	12 353,00	14 649,00
5.	Výměna koncového vlnovce výfuku včetně obou svorek (1x č. 0262272-8 a 2x č. 1012879-2).	1 148,00	1,0	12 893,00	14 041,00
6.	Výměna motorového oleje 10W-40 MB 228.5 (pro typ OM 501 LA, 34 litrů).	1 148,00	0,6	9 030,00	9 718,80
7.	Výměna filtru motorového oleje.	1 148,00	0,4	1 021,00	1 480,20
8.	Výměna filtrační patrony paliva (součást odlučovače vody).	1 148,00	0,4	3 048,00	3 507,20
9.	Výměna filtru paliva.	1 148,00	0,4	949,00	1 408,20
10.	Výměna vložky filtru vzduchu do motoru.	1 148,00	0,4	14 500,00	14 959,20
11.	Výměna vnějších stop tlačítek (nouzových vypínačů) - 2x.	890,00	1,0	10 196,82	11 086,82
12.	Výměna čidla systému natáčení zadní nápravy - nad točnou předního kola.	1 148,00	2,0	27 391,00	29 687,00
13.	Výměna čidla systému natáčení zadní nápravy - na zadní nápravě.	1 148,00	2,0	29 297,50	31 593,50
14.	Výměna dvou speciálních pneumatik pro letištní zametače typu TJS.	2 500,00	1,0	39 554,00	42 054,00
15.	Výměna náboje pojezdového kola kartáče č. 1036509-9, č. 1036504-4 a č. 0207496-1.	1 148,00	2,0	48 095,00	50 391,00
16.	Načtení a rozklíčování kódových závad z řídicí jednotky včetně vystavení výstupního protokolu v českém jazyce.	1 148,00	1,0	0,00	1 148,00
17.	Kompletní seřízení pohyblivých částí zametacího mechanismu (nastavení spojleru atd.).	1 148,00	2,0	500,00	2 796,00
18.	Oprava systému směru otáčení zametacího kartáče - někdy se kartáč otáčí obráceně.	890,00	6,0	5 000,00	10 340,00
Celková cena v Kč bez DPH za 1 kus techniky					297 764,92

	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Cena za 1 km v Kč bez DPH	Počet km tam a zpět	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	17,00	280,00	4 760,00
	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Hodinová sazba v Kč bez DPH	Počet hodin	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	790,00	4,00	3 160,00

Výše DPH v %	21
--------------	----

Cena zakázky vč. DPH

369 878,75

Příloha č. 2 k dílčí objednávce č. 1 RD č. 54172/2022-8407

Letištní motorový zametač TJS 420, VPZ:					
P.č.	Specifikace požadavku na jeden kus techniky	Normohodinová sazba práce v Kč bez DPH	Pracnost - počet normohodin (Nh)	Cena za ND a ostatní materiál nutný k provedení v Kč bez DPH	Cena celkem v Kč bez DPH
1.	Výměna držáku hydraulických hadic nad točnou paralelogramu.	1 148,00	2,0	2 500,00	4 796,00
2.	Výměna předních a zadních břitů obou ofukovacích trysek 2x č. 1027010-0 (1087x225x20 mm) a 2x č. 1027009-3 (1087x175x20 mm), přední 40 - 60 mm nad zemí a zadní 10 - 20 mm nad zemí.	1 148,00	2,0	20 252,00	22 548,00
3.	Výměna všech plastických nálepek bezpečnostního značení a výstražného reflexního značení včetně zadních výstražných cedulek.	1 148,00	2,0	12 353,00	14 649,00
4.	Výměna motorového oleje 10W-40 MB 228.5 (pro typ OM 501 LA, 34 litrů).	1 148,00	0,6	9 030,00	9 718,80
5.	Výměna filtru motorového oleje.	1 148,00	0,4	1 021,00	1 480,20
6.	Výměna filtrační patrony paliva (součást odlučovače vody).	1 148,00	0,4	3 048,00	3 507,20
7.	Výměna filtru paliva.	1 148,00	0,4	949,00	1 408,20
8.	Výměna vložky filtru vzduchu do motoru.	1 148,00	0,4	14 500,00	14 959,20
9.	Výměna dvou tlakových filtrů hydraulického oleje.	1 148,00	0,8	5 095,00	6 013,40
10.	Výměna zpětného filtru hydraulického oleje.	1 148,00	0,4	4 673,00	5 132,20
11.	Výměna odvětrávacího filtru hydraulické soustavy.	1 148,00	0,2	1 950,00	2 179,60
12.	Výměna vnějších stop tlačítek (nouzových vypínačů) - 2x.	890,00	1,0	10 196,82	11 086,82
13.	Výměna čidla systému natáčení zadní nápravy - nad točnou předního kola.	1 148,00	2,0	27 391,00	29 687,00
14.	Výměna čidla systému natáčení zadní nápravy - na zadní nápravě.	1 148,00	2,0	29 297,50	31 593,50
15.	Výměna dvou speciálních pneumatik pro letištní zametače typu TJS.	2 500,00	1,0	39 554,00	42 054,00
16.	Výměna el. propojovacího 15-pin kabelu (24V) k propojení zametače a tahače.	890,00	2,5	7 798,90	10 023,90
17.	Načtení a rozklíčování kódových závad z řídicí jednotky včetně vystavení výstupního protokolu v českém jazyce.	1 148,00	1,0	0,00	1 148,00
18.	Kompletní seřízení pohyblivých částí zametačského mechanismu (nastavení spojleru atd.).	1 148,00	2,0	500,00	2 796,00
19.	Výměna flexihadice přívodu vzduchu mezi hrubým čističem a vzduchovým filtrem.	890,00	1,0	7 900,85	8 790,85
Celková cena v Kč bez DPH za 1 kus techniky					223 571,87

	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Cena za 1 km v Kč bez DPH	Počet km tam a zpět	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	17,00	280,00	4 760,00
	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Hodinová sazba v Kč bez DPH	Počet hodin	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	790,00	4,00	3 160,00

Výše DPH v %	21
--------------	----

Cena zakázky vč. DPH

280 105,16

Příloha č. 3 k dílčí objednávce č. 1 RD č. 54172/2022-8407

Letištní motorový zametač TJS 560, VPZ: [REDACTED]					
P.č.	Specifikace požadavku na jeden kus techniky	Normohodinová sazba práce v Kč bez DPH	Pracnost - počet normohodin (Nh)	Cena za ND a ostatní materiál nutný k provedení v Kč bez DPH	Cena celkem v Kč bez DPH
1.	Načtení a rozklíčování kódových závad z řídicí jednotky včetně vystavení výstupního protokolu v českém jazyce.	1 148,00	1,0	0,00	1 148,00
2.	Kompletní seřízení pohyblivých částí zametacího mechanismu (nastavení spojleru atd.).	1 148,00	2,0	500,00	2 796,00
3.	Výměna dvou tlakových filtrů hydraulického oleje.	1 148,00	0,8	5 095,00	6 013,40
4.	Výměna zpětného filtru hydraulického oleje.	1 148,00	0,4	4 673,00	5 132,20
5.	Výměna odvětrávacího filtru hydraulické soustavy.	1 148,00	0,2	1 950,00	2 179,60
6.	Výměna motorového oleje 10W-40 MB 228.5 (pro typ OM 501 LA, 34 litrů).	1 148,00	0,6	9 030,00	9 718,80
7.	Výměna filtru motorového oleje.	1 148,00	0,4	1 021,00	1 480,20
8.	Výměna filtrační patrony paliva (součást odlučovače vody).	1 148,00	0,4	3 048,00	3 507,20
9.	Výměna filtru paliva.	1 148,00	0,4	949,00	1 408,20
10.	Výměna vložky filtru vzduchu do motoru.	1 148,00	0,4	14 500,00	14 959,20
11.	Výměna těla tyče č. 1020162-1	1 148,00	1,0	54 717,00	55 865,00
12.	Výměna svorkovnicové lišty č. 1019791-2	1 148,00	1,0	6 060,00	7 208,00
13.	Výměna 2x pružina č. 1000271-1	1 148,00	0,2	3 092,00	3 321,60
	Celková cena v Kč bez DPH za 1 kus techniky				114 737,40

	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Cena za 1 km v Kč bez DPH	Počet km tam a zpět	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	17,00	280,00	4 760,00
	Položky související s dopravou zhotovitele / předmětu zakázky	Hodinová sazba v Kč bez DPH	Počet hodin	Cena za dopravu v Kč bez DPH
0.	Doprava	790,00	4,00	3 160,00

Výše DPH v %	21
--------------	----

Cena zakázky vč. DPH

148 415,45

Příloha č. 4 k dílčí objednávce č. 1 RD č. 54172/2022-8407

Celková cena zakázky na servis a opravy TJS 420 a TJS 560

Cena zakázky TJS 420, VPZ: 176-52-18 včetně DPH	369 878,75
Cena zakázky TJS 420, VPZ: 175-54-35 včetně DPH	280 105,16
Cena zakázky TJS 560, VPZ: 169-77-33 včetně DPH	148 415,45
Celková cena zakázky včetně DPH	798 399,37